

## ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

в книге «О том, чего нет и что не так в словарях и грамматиках»

| Страница | Строка | Напечатано   | Должно быть<br>(цветом выделен исправленный фрагмент)  |
|----------|--------|--|--|
| 240      | 1 сн.  | В английском дискурсе  | В английско <del>м</del> дискурсе  |
| 251      | 15 сн. | <b>ТРАКЦИОН</b> (с. 696)   | <b>ТРАКЦИОН</b> (с. 691)   |
| 276      | 7 св.  | употребляется  | употребля <del>ю</del> тся   |
| 319      | 4 св.  | <b>perspective</b>   | <b>pers<del>p</del>erspective</b>  |
| 551      | 4 св.  | и аналогичными функциями имеется и в Канаде.   | когда-то было и в Канаде, но после ряда преобразований его переименовали в <b>Natural Resources Canada.</b>  |
| 551      | 12 св. | Главы министерств природных ресурсов имеют в США и Канаде различные титулы — соответственно <b>Secretary</b> и <b>Minister of the Interior</b> . Но по-русски, конечно, и то и другое — <b>министр природных ресурсов.</b> | Глава американского <b>Department of the Interior</b> носит титул <b>Secretary of the Interior</b> . По-русски корректный перевод этого титула — конечно, <b>министр природных ресурсов США.</b> |
| 662      | 13 сн. | не должен рассматриваться  | не должно <del>н</del> рассматриваться   |

13.03.2025